



## Consumer and Worker Protection

本出版物包含截至 2021 年 6 月 24 日的資訊。

另請關注 [nyc.gov/dcwp](http://nyc.gov/dcwp)。



### 重要資訊

- 如果您沒有收到一輪或多輪經濟影響補助金 (Economic Impact Payment) (振興款項)，現在還不算太晚。本出版物包含您需要採取的行動。
- 根據您的情況，美國國稅局 (Internal Revenue Service, IRS) 也可能會核發「追加付款」。如需詳細資訊，請參見第 5 頁。
- 即使您遭到監禁或無家可歸，您也有資格獲得振興款項。如果您沒有永久地址，請參閱第 5 頁。
- 直接存入方式可確保您更快速安全地獲取補助金。

## 第三輪經濟影響補助金與復甦退稅抵免須知事項

依據《2021 年美國救援計畫法案》(American Rescue Plan Act of 2021) 規定，符合資格的個人與家庭將透過郵寄方式（紙質支票或簽帳金融卡）或直接存入您銀行帳戶的方式收到第三輪經濟影響補助金（簡稱為 EIP 或振興款項）。大多數符合資格的受款者無需採取任何行動。詳情請見下文。

### 第三輪資格條件與補助金金額

資格條件	補助金金額 – 單身申報人	補助金金額 – 共同申報人
<p>如果您符合以下描述，您將符合資格：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 身為美國公民、永久居民或外籍居民。</li> <li>• 擁有有效的社會安全號碼 (Social Security number, SSN)。</li> <li>• 您已經結婚，兩人共同申報，且兩人中只有一人有 SSN。 (補助金金額，請見單身申報人一欄。)</li> <li>• 您是軍人或軍人伴侶且兩人中只有一人有 SSN。 (補助金金額，請見共同申報人一欄。)</li> <li>• 2020 年的調整後總收入 (Adjusted Gross Income, AGI) 低於： <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 80,000 美元 (單身申報人)</li> <li>▪ 160,000 美元 (共同申報人)</li> </ul> </li> </ul> <p>若要符合領取補助金的資格，您不得：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 在他人的納稅申報表上被申報為受扶養人。</li> </ul>	<p>AGI 最高為 75,000 美元：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>1,400 美元</b></li> </ul> <p>AGI 介於 75,001 美元與 80,000 美元之間：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 超出 75,000 美元後，每 100 美元就少 28 美元</li> </ul> <p>注意：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 每名受撫養子女或成年人可額外領取 1,400 美元。該付款歸納稅人所有。</li> </ul>	<p>AGI 最高為 150,000 美元：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>2,800 美元</b></li> </ul> <p>AGI 介於 150,001 美元與 160,000 美元之間：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 超出 150,000 美元後，每 100 美元就少 28 美元</li> </ul> <p>注意：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 每名受撫養子女或成年人可額外領取 1,400 美元。該付款歸納稅人所有。</li> </ul>
	<p>範例：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>840 美元 (AGI 77,000 美元)</b></li> </ul>	<p>範例：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>560 美元 (AGI 158,000 美元)</b></li> </ul>
<p>如需詳細資訊，請造訪 <a href="http://irs.gov/coronavirus">irs.gov/coronavirus</a></p>	<p>若要查看補助金狀態，請造訪 <a href="http://irs.gov/eip">irs.gov/eip</a> 申報人可以使用 <a href="http://aarp.org">aarp.org</a> 網站上的 <a href="#">冠狀病毒振興款項查驗計算機</a> 來查驗其預計的補助金金額。</p>	

注意：

補助金不會：

- 計入應稅收入。
- 在確定 Medicaid、補充營養援助計畫 (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) 及公共住房等以收入評估為準的福利資格時計為收入。
- 計為 12 個月內的資源（針對公共福利的目的）。

### 三輪振興款項的重要須知

<p>您已收到第一輪與第二輪振興款項：</p>	<p>您沒有收到一輪或多輪補助金或沒有收到全部補助金：</p>
<p>如果您以直接存款的方式收到前兩筆款項：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 您可能會透過郵件收到不同形式的<u>第三輪補助金</u>，例如紙質支票或 EIP 卡（簽帳金融卡）。</li> </ul> <p>如果您領取聯邦福利，並且通常不報稅：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 根據 IRS 的規定，您應該在 2021 年 4 月收到<u>第三輪付款</u>。</li> </ul> <p>關於 EIP 卡：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 您將透過郵寄方式收到 EIP 卡，EIP 卡將被郵寄到您在 IRS 登錄的地址。EIP 卡會被放入一個白色信封，信封將以蓋美國財政部印章封印。</li> <li>• EIP 卡的正面印有 Visa 名稱，背面印有發卡銀行名稱 MetaBank®, N.A.。</li> <li>• 郵件中包含如何安全啟用及使用 EIP 卡的指示。</li> <li>• 如需有關 EIP 卡的詳細資訊（包括費用），請造訪 <a href="http://EIPCard.com">EIPCard.com</a></li> </ul>	<p>您沒有收到<u>第一輪或第二輪補助金</u>，或沒有收到應收到的全部補助金：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 如果符合條件（見第 4 頁），請使用 IRS 兒童稅收抵免非申報人註冊工具或在 2020 年聯邦納稅申報單上申請復甦退稅抵免。有關全年提供的<a href="#">紐約市免費報稅服務</a>的詳細資訊，請參見第 6 頁。</li> </ul> <p><i>重要須知：</i>於 2020 年 12 月通過的 COVID 紓困立法擴大了申領補助金的資格規定範圍，包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>已婚人士，夫妻兩人共同申報，且兩人中只有一人有 SSN</i> 有 SSN 的配偶可以申領復甦退稅抵免，以獲得：             <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <u>第一輪補助金</u> 1,200 美元，此外每名擁有 SSN 的合格子女還可以獲得 500 美元。</li> <li>▪ <u>第二輪補助金</u> 600 美元，此外每名擁有 SSN 的合格子女還可以獲得 600 美元。</li> </ul> </li> <li>• <i>軍人伴侶且兩人中只有一人有 SSN</i> 您可以申領復甦退稅抵免，以獲得：             <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <u>第一輪補助金</u> 1,200 美元（配偶沒有 SSN）。（在第一輪補助金的配發之中，只有擁有 SSN 的軍人配偶才能獲得補助金。）</li> </ul> </li> <li>• <i>受監禁的人士</i> 您可以申領復甦退稅抵免，以獲得振興款項。</li> <li>• <i>目前無家可歸的人士</i> 您可以申領復甦退稅抵免，以獲得振興款項。</li> </ul> <p>您沒有收到<u>第三輪補助金</u>，或沒有收到應收到的全部補助金：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 提交您的 2020 年稅單，以提供 IRS 用於發送付款的必要資訊。</li> </ul>

## 誰可以自動獲得第三輪補助金

如果您符合以下條件，您將自動獲得第三輪補助金：

- 符合收入資格條件，並提交過 2019 年或 2020 年納稅申報表或使用 IRS 非申報人工具 (Non-Filer Tool) 註冊領取第一輪補助金。
- 領取下列其中一項聯邦福利且不需要提交納稅申報表：
  - 退伍軍人事務部 (Veterans Affairs, VA) 補償金和養老金福利
  - 社會安全局 (Social Security Administration, SSA) 福利 (包括退休金與社會安全殘障收入 (Social Security Disability Income, SSDI))
  - 補充保障收入 (Supplemental Security Income, SSI)
  - 鐵路退休工人委員會 (Railroad Retirement Board, RRB) 福利
  - 撫卹金 (VA, SSA, RRB)

IRS 提供實用工具來協助您查核您的補助金狀態。請參閱下表的指南。

您：	您需要採取的行動：	要使用的工具：
已提交 2019 年或 2020 年納稅申報表或使用了 IRS 非申報人工具進行註冊	無	<a href="https://irs.gov/getmypayment">irs.gov/getmypayment</a>  使用 IRS 「Get My Payment」(取得我的補助金) 工具追蹤補助金的狀態。
領取 SSA、RRB、SSI 或 VA 補償金和養老金福利、不需要報稅，並且 <u>無受撫養人</u>  <i>注意：在第一輪和第二輪中，只有 17 歲以下兒童有資格獲得補助金。</i>	無	
領取 SSA 或 RRB 福利、不需要報稅，並且 <u>有受撫養人</u>  <i>注意：在第一輪和第二輪中，只有 17 歲以下兒童有資格獲得補助金。</i>	如果您在 <u>第一輪或第二輪</u> 中，並未收到過合格受撫養人的補助金： <ul style="list-style-type: none"> <li>• 在您 2020 年的聯邦報稅表上申請復甦退稅抵免。</li> </ul> 如果您在 <u>第三輪</u> 中，並未收到過合格受撫養人的補助金： <ul style="list-style-type: none"> <li>• 提交您的 2020 年稅單，以提供國稅局所需之必要資訊來向合格之受撫養人發送付款。</li> </ul> 請查看第 6 頁的 <u>紐約市免費報稅服務</u> 。	
領取 SSI 或 VA 補償金和養老金福利，不需要報稅，並且 <u>有受撫養人</u>  <i>注意：在第一輪和第二輪中，只有 17 歲以下兒童有資格獲得補助金。</i>	如果您在 <u>第一輪或第二輪</u> 中，並未收到過合格受撫養人的補助金： <ul style="list-style-type: none"> <li>• 在您 2020 年的聯邦報稅表上申請復甦退稅抵免。</li> </ul> 如果您在 <u>第三輪</u> 中，並未收到過合格受撫養人的補助金： <ul style="list-style-type: none"> <li>• 提交您的 2020 年稅單，以提供國稅局所需之必要資訊來向合格之受撫養人發送付款。</li> </ul> 請查看第 6 頁的 <u>紐約市免費報稅服務</u> 。	

## 誰無法自動獲得第三輪補助金

如果您沒有提交 2019 年或 2020 年納稅申報表或使用 IRS 非申報人工具註冊領取第一輪補助金，您將無法自動獲得第三輪補助金。請參閱下表的指南。

您：	您需要採取的行動：	您是否需要使用 IRS 「Get My Payment」 (取得我的補助金) 工具？ <a href="https://irs.gov/getmypayment">irs.gov/getmypayment</a>
因為您預計將欠稅或獲得退稅並且未在 2019 年或 2020 年完成報稅，現在需要或計畫提交納稅申報表	<p><b>如果您在第一輪或第二輪中，並未收到過補助金：</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>在您的 2020 年的聯邦報稅表上申請復甦退稅抵免。</li> </ul> <p><b>如果您在第三輪中，並未收到過補助金：</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>提交您的 2020 年稅單，以提供 IRS 用於發送付款的必要資訊。</li> </ul> <p>請查看第 6 頁的紐約市免費報稅服務。</p>	否
<p>平時不報稅 (因為不需報稅) † 並且您不領取 SSA*、RRB*、SSI* 或 VA* 補償金和養老金福利</p> <p>†適用於特定年度的 AGI 低於特定金額的合格個人與家庭。</p> <p><b>2019 年：</b> AGI 低於：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>12,200 美元 (單身申報人)</li> <li>24,400 美元 (共同申報人)</li> </ul> <p><b>2020 年：</b> AGI 低於：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>12,400 美元 (單身申報人)</li> <li>24,800 美元 (共同申報人)</li> </ul> <p>*請參閱下文的註解。</p>	<p><b>如果您在第一輪或第二輪中，並未收到過補助金：</b></p> <p><b>選項 1：</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>使用 <a href="#">IRS 兒童稅收抵免非申報人註冊工具</a>，網址是 <a href="https://irs.gov">irs.gov</a>。即使您沒有孩子，您也可以使用此工具來申請復甦退稅抵免 (對於漏付或全額欠付的款項)，並獲得第三輪補助金。</li> </ul> <p><b>選項 2：</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>在您的 2020 年的聯邦報稅表上申請復甦退稅抵免。</li> </ul> <p>您將需要：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>表 1040 或表 1040-SR</li> <li>1444 號通知 (如果您收到任何付款；需要計算抵免額度)</li> </ul> <p><b>如果您在第三輪中，並未收到過補助金：</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>提交您的 2020 年稅單，以提供 IRS 用於發送付款的必要資訊。</li> </ul> <p>請查看第 6 頁的紐約市免費報稅服務。</p>	是 使用工具追蹤補助金的狀態。

註解： RRB：鐵路退休工人委員會 SSI：補充保障收入  
SSA：社會安全局 VA：退伍軍人事務部補償金和養老金福利

## 無永久地址者的重要資訊

即使您目前無家可歸或沒有永久郵寄地址，您也可以獲得振興款項。請查看第 6 頁資源及免費幫助篇章中的紐約市理財輔導中心 (**Financial Empowerment Center**) 和紐約市免費報稅服務：

1. 如果您沒有銀行帳戶，請開設一個安全且負擔得起的銀行帳戶，以設立直接存款。和/或
2. 提交納稅申報單。

報稅時，需要哪些文件	報稅時，不需要哪些文件
<p><b>附照片的身分證件</b></p> <p>可接受的證件類型：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 駕駛執照或非駕駛執照身分證件</li> <li><input type="checkbox"/> IDNYC</li> <li><input type="checkbox"/> 雇主身分證件</li> <li><input type="checkbox"/> 學校身分證件</li> <li><input type="checkbox"/> 軍事身分證件</li> <li><input type="checkbox"/> 護照</li> <li><input type="checkbox"/> 美國簽證</li> <li><input type="checkbox"/> 國民身分證件</li> </ul> <p>請查閱紐約市免費報稅服務網站，瞭解其他可接受的身分證件類型。</p> <p><b>稅務身分證件</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 社會安全號碼或</li> <li><input type="checkbox"/> 個別納稅人識別編號 (Individual Taxpayer Identification Number, ITIN)</li> </ul>	<p><b>永久地址</b></p> <p>您可以提供：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 朋友的地址</li> <li><input type="checkbox"/> 親戚的地址</li> <li><input type="checkbox"/> 可信賴的服務提供者或非營利組織的地址（庇護所、開放式日間中心、過渡性住房計畫）。</li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>謹防...</b></p> <p>以幫您獲取款項為由索要數百美元佣金的受僱報稅員。報稅員根據所欠稅款或應退稅款的數額收取費用屬於違法行為。</p>

## 關於「追加付款」的重要資訊

根據 IRS 的說法，「追加付款」是 IRS 發放的額外款項，其領取資格如下：

- 根據 2019 年的納稅申報單或從 SSA、RRB 或 VA 收到的資訊，已收到**第三輪**振興款項。
- 可能有資格根據其 2020 年的納稅申報單獲得更高金額的款項。

人們可能會收到「追加付款」的例子包括：

- 2020 年的收入與 2019 年的收入相比有所下降。
- 在 2020 年的納稅申報單上聲稱有新的孩子或受撫養人。

您可以前往 [irs.gov/getmypayment](https://irs.gov/getmypayment)，使用 IRS 「Get My Payment」（取得我的補助金）工具追蹤「追加付款」的狀態。

## 資源及免費幫助

### 紐約市理財輔導中心：

您可以當面或透過電話獲得免費的財務諮詢。請造訪 [nyc.gov/TalkMoney](https://nyc.gov/TalkMoney) 或撥打 311 以安排預約。請在顧問的協助下開立銀行帳戶，以便設定好直接存入選項；妥善管理家庭預算或收入的變化；與債權人聯繫等等。顧問可協助您開立紐約市 **SafeStart** 帳戶（請參閱下文）。

### 紐約市免費報稅服務：

請造訪 [nyc.gov/taxprep](https://nyc.gov/taxprep) 或撥打 311，以瞭解由 IRS 認證的 VITA/TCE 報稅志工協助您免費完成報稅的方法。您可以獲得當面協助，包括到府服務，也可於線上取得協助（線上協助自助報稅、虛擬報稅）。

*注意：提交 2020 年聯邦納稅申報單的最後期限是 2021 年 5 月 17 日；但是，您仍然可以使用紐約市免費報稅服務系統報稅。若您積欠政府款項，請注意適用的逾期申報處罰。*

若要符合紐約市免費報稅服務的資格，您必須：

- 收入不足 68,000 美元（家庭）或 48,000 美元（單身申報人）

如要使用線上服務，您必須：

- 有可用的電腦、平板電腦或智慧型手機
- 穩定的網路連線
- 收發簡訊的工具或電子郵件  
(線上協助自助報稅)
- 可以下載安全的視訊會議軟體  
(用於遠端報稅)

### 紐約市消費者和勞工保護部 (Department of Consumer and Worker Protection)：

請造訪 [nyc.gov/safestart](https://nyc.gov/safestart) 以取得有關銀行選擇及其他資源的資訊，包括：

- **紐約市 SafeStart 帳戶**  
您可以在提供紐約市 **SafeStart** 帳戶的其中一家銀行及信用合作社開立帳戶，這是一種安全且經濟實惠的入門儲蓄帳戶。
- **Bank On**  
您可以在線上開立經 **Bank On** 認證的帳戶。
- **更好地管理您的資金提示頁**  
[開立支票帳戶](#)  
[瞭解預付卡](#)
- **IDNYC**  
您可以在接受 IDNYC 作為主要身分認證形式的機構開立帳戶。

### AccessNYC：

請造訪 [access.nyc.gov/coronavirus-covid-19-updates](https://access.nyc.gov/coronavirus-covid-19-updates) 以瞭解市政府機關服務，包括住房、食品、COVID-19 檢測與疫苗注射點、福利資訊、學校與托兒機構等。

### IRS：

IRS 不會給您開具任意金額的偽造支票，然後要求您打電話或在線上確認資訊以便兌現該支票。請注意這種常見的詐騙伎倆及其他詭計。請造訪 [IRS.gov/coronavirus](https://irs.gov/coronavirus)。按一下 [稅務詐騙/消費者警告](#)。